

Cemento rinforzato Reinforced cement

La Marine Base di Amsterdam è un ex sito militare nel cuore della città. L'edificio 27E, un ex centro di formazione navale, è stato trasformato dallo studio di olandese di architettura Bureau SLA in una sala conferenze e centro stampa per la Presidenza olandese del Consiglio dell'Unione europea. L'edificio è stato rimosso dal suo scheletro in cemento e rivestito con pannelli di cemento rinforzato con fibra di vetro. La facciata è punteggiata con finestre di 3,5 x 3,5 m dotate di schermi di legno accoya, con disegni geometrici che stilizzano le bandiere di diversi paesi europei.



Rieder
www.rieder.cc

The Marine Base in Amsterdam is a former military site in the heart of the city. The 27E building, an ex naval training centre, has been converted by Dutch architecture practice Bureau SLA into a conference hall and press centre for the Dutch presidency of the council of the European Union. The building was stripped back to its concrete skeleton and reclad in fibreglass-reinforced cement panels. The facade has windows 3.5 x 3.5 m with screens in accoya wood, featuring geometric designs that represent the flags of the different European countries.



Hydrophilic Tiles

Dietach è un comune austriaco di 3000 abitanti che il giugno scorso si è dotato di un nuovo centro culturale su due piani che comprende una sala polifunzionale e ristorante. L'involucro è costituito da un sistema di facciata in ceramica ventilata fornito da Agrob Buchtal. Trattate superficialmente con un rivestimento in grado di aumentarne il livello di idrorepellenza (HT Hydrophilic Tiles), le piastrelle, di formati differenti - 30 x 60 cm, 30 x 120 cm e 30 x 180 cm - sono state posizionate secondo uno schema ordinato e decorate con un motivo ornamentale.

Agrob Buchtal
www.agrob-buchtal.de

Dietach is an Austrian district of 3000 inhabitants that in June opened a new cultural centre on two floors with a multi-functional hall and restaurant. The building envelope uses a ventilated facade system in ceramic supplied by Agrob Buchtal. Treated on the surface with a coating that makes it more water repellent (HT Hydrophilic Tiles), the tiles, in different sizes - 30 x 60 cm, 30 x 120 cm and 30 x 180 cm - have been laid in a grid and decorated with an ornamental motif.

Pimar Beige Limestone

Con il Lewis Arts Complex, completato nel 2017 da Steven Holl per la Princeton University, l'architetto statunitense ha sperimentato forme architettoniche diverse tra loro per i tre edifici del complesso, e ha accostato materiali differenti. Le facciate ventilate sono state realizzate con la pietra Pimar che si accorda, grazie alla luminosità del beige naturale, con il vetro, il cemento e il legno. **With the Lewis Arts Complex**, completed in 2017 by Steven Holl for Princeton University, the US architect experimented with different architectural forms for the three buildings in the complex along with a combination of different materials. The ventilated facades are made from Pimar stone that thanks to the brightness of the natural beige, matches well with the other materials: glass, concrete and wood.



Pimar
www.pimarlimestone.com

Interpon Powder Coatings

Con i suoi 28 piani, distribuiti in 175 metri di altezza, la torre Libeskind a CityLife ospiterà gli uffici di Milano del network internazionale PricewaterhouseCoopers. Gli infissi della facciata sono stati rivestiti con un prodotto della gamma Interpon D2525 offrendo una finitura ad alta durabilità. Mentre per lo Shopping District, i cui negozi e ristoranti si affacciano sul terzo parco urbano di Milano, AkzoNobel ha fornito i prodotti della gamma Interpon D2525 per i pannelli della facciata continua, assicurando una lunga durabilità alla "pelle" del centro commerciale.



Akzo Nobel
www.akzonobel.com

Built on 28 floors distributed across a height of 175 metres, the Libeskind tower at CityLife will house the Milan offices of the international network PricewaterhouseCoopers. The window frames on the elevations have been coated in a product from the Interpol D2525 range that provides a highly durable finish. Meanwhile for the Shopping District, where the shops and restaurants look out onto Milan's third urban park, AkzoNobel have supplied products from the Interpol D2525 range for the curtain walling, ensuring durability for the "skin" of the shopping mall.

Rivestimenti in rame Copper Claddings

È gold la parola che descrive The Lodge, il complesso ricettivo di un Golf Club a Udine, progettato dal duo di ingegneri di Uppercut, Filippo Burelli e Giacomo Borta. Uguali per forma e dimensioni, si sviluppano su due livelli a forma di parallelepipedo rettangolo: il volume inferiore, color nero ebano, contrasta con quello superiore, lucido e prezioso, che appare quasi sospeso. I progettisti hanno scelto una lega dorata di rame-aluminio-zinco che potesse essere appariscente ma elegante e sofisticata allo stesso tempo, e in grado di dialogare con la natura circostante.

Gold is the word that describes The Lodge, a hospitality complex in a Golf Club in Udine, designed by the two engineers of Uppercut, Filippo Burelli and Giacomo Borta. It is designed as a rectangular blocks on two levels of the same form and dimensions: the lower volume, ebony black in colour, contrasts with the fine, glossy upper one, making it seem almost suspended. The designers specified a golden alloy of copper-aluminium-zinc that would be highly visible yet elegant and sophisticated at the same time and able to relate to the natural surroundings.

Corian® Solid Surface

Bagnolo Cremasco (CR). La nuova sede centrale di Omnicos - azienda attiva nel settore della cosmesi - è stata completata dallo studio Beppe Riboli che ha scelto di caratterizzare espressivamente l'edificio attraverso una facciata decorativa in Corian® Solid Surface. Oltre alla valenza estetica, Corian® Solid Surface offre un'elevata resistenza ai raggi UV e alle intemperie, per questo adatto per applicazioni in facciate esterne. **Bagnolo Cremasco (CR).** The new headquarters of Omnicos - a company active in the cosmetic sector - has been designed by the studio Beppe Riboli and features a distinctive decorative facade in Corian® Solid Surface. Aside from its obvious aesthetic merits, Corian® Solid Surface offers high resistance to UV rays and inclement weather making it ideal for applying to facades.



Laminam
www.laminam.it

Collection Bianco Assoluto

Realizzato a Cagliari in un'ex distilleria su progetto dello studio Fadda, questo complesso pensato per uso commerciale e residenziale si compone di due imponenti strutture in affaccio su un'ampia piazza centrale. La pelle esterna degli edifici si caratterizza, da un lato, per il bianco incondizionato reso attraverso un rivestimento in lastre Laminam Collection, nella finitura Bianco Assoluto tagliate in porzioni di diversi formati. **Built in Cagliari** in a former distillery and designed by studio Fadda, this complex designed for commercial and residential use consists of two imposing structures that face onto a large central piazza. The outer skin of the buildings is characterised on one side by the whiteness created by the cladding in Laminam Collection panels, in Bianco Assoluto cut into portions of different formats.



Rio de Janeiro. Una nuova pelle per l'iconico edificio Cap Ferrat

Rio de Janeiro. A new skin for the iconic Cap Ferrat building



Cosentino
www.cosentino.com

Cap Ferrat is an iconic residential building situated along the exclusive Avenida Vieira Souto de Ipanema. Forty years on from its construction, a project has been begun to refurbish the cladding of the building, that has deteriorated over time due to the galvanic oxidisation of the original elements in granite, that clad the perimeter beams of the six balconies of the tower. To optimise time and cost, the challenge addressed by the working team – Di Filippo Architettura – was that of finding a new cladding that could be installed on top of the existing and that had a maximum load of 90 kg per square metre. "Having decided to retain the existing cladding, we found ourselves faced with the need to choose a material that had minimal porosity to stand up to the aggressions caused by the vicinity of the sea, had a minimal weight but large dimensions and was suitable for installation via a system of metal fixing. The material we decided on was the ultracompact Dekton®" – explains Juan Carlos Di Filippo. Dekton® has a weight of 50% less than the maximum allowed, offers panels in large formats (3.2 m x 1.44 m), guarantees excellent performance in the presence of erosion caused by sand and salt, high resistance to ultraviolet rays, colour stability and high resistance to staining.



Photo Eugenio Giovannardi – Tressacento Studio Rimini

Design Industry Oxyde White e/and Artwork Nero

Con il rifacimento degli esterni dell'Hotel Petronio di Riccione, si completa il progetto di rinnovamento, a cura di Studioundici. I progettisti hanno scelto per la facciata ventilata in gres la collezione Design Industry Oxyde, per donare alle facciate dell'hotel un effetto metallico, con un'alternanza di chiari e scuri. La materia assume il colore bianco della carta, ma risplende dura come la pietra. In abbinamento, nello stesso formato 75 x 150 cm, si trova l'ispirazione classica della collezione Artwork, che attraverso ampie spatolature, variazioni cromatiche e strutturali, ricorda le pregiate lavorazioni a stucco.

Refin
www.refin.it

With the refurbishment of the exterior of the Hotel Petronio in Riccione the renovation, carried out by Studioundici, is complete. For the ventilated facade in porcelain stoneware, the architects specified the Design Industry Oxyde collection to give the elevations of the hotel a metallic effect with an alternation of light and dark. The material has the white colour of paper but glows with the hardness of stone. This is combined with the Artwork collection in the same format, 75 x 150 cm, of classical inspiration with its troweled effect, colour and textural variations that recall intricate stucco work.

WallPepper® H2O

Wallpepper®
www.wallpepper.it

Questo sistema di rivestimento rappresenta una soluzione ideale per portare la forza decorativa delle immagini anche sulle pareti esterne negli ambienti dove ci sia contatto con acqua. Composto dagli speciali teli tecnici WallPepper® Fiberglass in fibra di vetro e dal protettivo WallSilk® CAT, il sistema può essere utilizzato anche in situazioni estreme o in immersione con l'aggiunta di un elemento protettivo epossidico WallSilk® K. Il sistema WallPepper® H2O è certificato anche per utilizzi navali e ha ottenuto il riconoscimento internazionale R.I.Na.

This cladding system provides the perfect solution for introducing the decorative impact of images onto external walls in all areas where there is contact, also prolonged, with water. Made up of special technical fabrics WallPepper® Fiberglass and WallSilk® CAT, the WallSilk® H2O system can also be used in extreme situations or even underwater with the addition of an epoxy-based protective element WallSilk® K. The WallSilk® H2O system is also certified for naval use and has achieved international recognition R.I.Na.



Carta da parati per esterni

Wallpaper for exteriors

Instabilelab
www.instabilelab.it

Se siamo stati abituati a pensare alla carta da parati come decorazione d'interni, grazie a un supporto in fibra di vetro che ne aumenta le performance tecniche, dobbiamo pensare al decoro portato anche sulle pareti esterne degli edifici. Fibratex propone l'ampia collezione disegnata da Instabilelab per uso esterno grazie all'utilizzo del supporto Fibratex, un tessuto in fibra di vetro con finitura ordita a trama stretta, trattato con la specifica resina Tex Dekor. Una volta preparata e sgrassata la parete, la superficie deve essere abrasa per favorire l'adesione del parato, e, infine, deve essere applicata, sulla carta posata, la resina Tex Dekor, un prodotto bicomponente che garantisce elevate proprietà di ancoraggio su vari supporti. Nella foto a destra: l'atmosfera rarefatta del decoro Rose Garden.

While we are used to thinking of wallpaper as a form of interior decoration, thanks to a fibreglass support that augments technical performance, we should also consider decoration for the external walls of buildings. Fibratex present an extensive range designed by Instabilelab for exterior use, thanks to the use of Fibratex, a fabric in fibreglass with a tight mesh finish, treated with special Tex Dekor resin. Once the wall has been prepared and degreased, the surface can be abraded to favour the adhesion of the covering and, finally, a layer of Tex Dekor resin has to be applied, a bicomponent product that ensures superior fixing properties on various supports. In the photo right: the rarefied atmosphere of the Rose Garden pattern.



Weber.therm Robusto Universal

Weber Saint-Gobain
www.e-weber.it

Sistema d'isolamento termico esterno a cappotto, Weber.therm coniuga la performance di un sistema a cappotto con la robustezza e la solidità di una muratura tradizionale. A differenza di un sistema a cappotto tradizionale, nel sistema Weber.therm Robusto Universal i pannelli isolanti sono ricoperti e protetti da uno spessore di 2 cm di intonaci speciali ad alte prestazioni, questo permette la scelta di infinite finiture estetiche, come ad esempio pietre, ceramiche, mattoni faccia a vista ma anche pitture e rivestimenti silossanici, ai silicati o alla calce. Il sistema può utilizzare varie tipologie di pannelli isolanti come lana di vetro (grazie ai quali si può raggiungere un ottimo livello di isolamento acustico), EPS bianco e grafitato, lana di roccia, resina fenolica e sughero.

A system of external thermal insulation, Weber.therm combines the performance of an external insulation system with the sturdiness and solidity of a traditional wall. Unlike a traditional external insulation system, in the Weber.therm Robusto Universal system the insulating panels are covered and protected by a thickness of 2 cm of special high-performance render, this enables an infinite choice of aesthetic finishes such as for example stone, ceramic, fair-faced brick but also paint and siloxane, silicate or lime-based coatings. The system can be used with various types of insulating panels such as glass wool (which can achieve an excellent level of sound insulation), white and graphite EPS, rock wool, phenolic resin and cork.





Il Mondrian Doha in Qatar è un grattacielo di 24 piani completato dallo studio SWA South West Architecture e ispirato all'immagine dei falconi, orgoglio e tradizione dei Paesi del Golfo, dove storicamente la falconeria si è affermata come metodo di caccia. I pavimenti e tutti i pezzi speciali sono stati realizzati da FMG, a cominciare dalla facciata ventilata di gres porcellanato che abbraccia la torre per il suo sviluppo verticale esterno: 15000 mq di lastre ceramiche che avvolgono l'edificio stilizzando due ali di falco, uno dei simboli ricorrenti nell'iconografia del progetto. In linea con questa visione, l'ingresso dell'hotel è stato modellato come il becco di un rapace mentre il *podium* è rivestito di una trama a nido di uccello, realizzata con le grandi lastre Maxfine Titanium white lucidato da 300 x 150 cm (4000 mq) e da 100 x 100 cm (3000 mq).

The Mondrian Doha in Qatar is a 24 storey tower block completed by studio SWA South West Architecture and inspired by falcons, the pride and tradition of the Gulf countries, where historically falconry is well-established as a form of hunting. The floors and all the special pieces have been made from FMG, starting with the ventilated facade in porcelain stoneware that covers the external surfaces of the tower: 15000 sqm of ceramic slabs that wrap around the building to stylise two wings of a falcon, one of the recurring symbols in the iconography of the design. In line with this vision, the entrance to the hotel has been shaped like the beak of a bird of prey while the podium is clad with a bird's nest pattern, made from large slabs of white polished Maxfine Titanium measuring 300 x 150 cm (for 4000 sqm) and 100 x 100 cm (3000 sqm).

Nantes. Per il restauro e l'ampliamento dello storico museo delle belle arti, Simeon ha sviluppato un sistema costruttivo *ad hoc*. In particolare: la facciata a cavi, avente dei traversi in acciaio (a T) sostenuti da cavi pretensionati. Il tamponamento è costituito da una vetrocamera stratificata con del marmo. **Nantes.** For the restoration and extension of the historic museum of fine arts, Simeon developed a special construction system. In particular the cables on the facade, the result of the steel beams (T) sustained by pretensioned cables. The cladding consists of double glazing with a stratified panel with marble.



Le lastre Lapitec® in pietra sinterizzata a tutta massa coniugano il pregio estetico alle grandi dimensioni e alle elevate proprietà fisico-meccaniche, unendo le potenzialità del porcellanato tecnico con la naturalezza dei colori e delle finiture della pietra naturale. Sono prodotte negli spessori calibrati di 12, 20 o 30 mm. **Lapitec® slabs** in sintered stone combine aesthetic quality with large dimensions and superior physical-mechanical properties, combining the potential of technical stoneware with the workability and naturalness of the colours and finishes of natural stone. They are produced in calibrated thicknesses of 12, 20 or 30 mm.



Piacenza. La residenza "Duchessa Margherita" è un progetto di sostituzione urbana che ha comportato la demolizione del preesistente fabbricato del 1980. Il nuovo edificio utilizza la Pietra di Vicenza sia per le lamelle sia per le facciate ventilate degli spalloni di testata, in due varianti cromatiche differenti. **Piacenza.** The residence "Duchessa Margherita" is a project for urban regeneration that has included the demolition of an existing building from 1980. The new building uses Pietra di Vicenza both for the slats and for the ventilated facades of the end walls, in two different colour variations.



Vasta gamma di finiture decorative, Kreativ risponde all'esigenza di espressione tramite il decoro e la texture, permettendo di realizzare l'effetto desiderato in facciata, sulle superfici esterne, indagando il sottile confine tra pittura e scultura e ricreando sensazioni tattili e tridimensionalità. **An extensive range of decorative** finishes, Kreativ responds to the need for creative expressive using texture and decoration, enabling effects to be produced on facades and external surfaces as desired, exploring the thin line between painting and sculpture and recreating a tactile and three-dimensional feel.

Milano. Parte del masterplan per lo sviluppo urbano di Cascina Merlata, il primo blocco residenziale, composto da tre volumi, mira a creare un rapporto dignitoso con il paesaggio urbano. Gli edifici sono posizionati in una composizione ad angolo che, contrassegnata dalla geometria particolarmente regolare della torre di 24 piani trasforma il tessuto urbano esistente adattandosi alla scala umana. Le finiture sono state accuratamente selezionate per creare un ambiente sicuro, sano e sostenibile. Per la facciata ventilata sono state utilizzate tre collezioni Marazzi: Mystone Gris Fleury Grigio, nei formati 60 x 60, 30 x 120 e 60 x 120 cm, SistemN grafite e EGM Extralux 60x120 e 60x60 (prodotto realizzato su misura).

Milan. Part of the masterplan for the Cascina Merlata urban development, the first residential block, comprised of three volumes, aims to establish a dignified relationship with the cityscape. Buildings are positioned in an angled composition which, marked by the particularly regular geometry of the 24-story tower, transforms the existing urban fabric by adapting to the human scale. It features carefully selected finishes and spatial arrangements that create a safe, healthy and sustainable environment. Three Marazzi collections were used for the ventilated façade: Mystone Gris Fleury Grigio, in formats 60 x 60, 30 x 120 and 60 x 120 cm, SistemN graphite and EGM Extralux 60x120 e 60x60 (custom made product).



Il fascino industriale delle lamiere metalliche caratterizza le lastre di questa serie. Stabile nel tempo, la materia ceramica non risente dell'umidità, dell'usura o di agenti atmosferici. Le tre varianti colore e un ampio assortimento di formati agevolano la posa in opera e la versatilità architettonica della collezione. **The industrial charm** of sheet metal characterises the panels in this collection. Stable over time, this ceramic material is not affected by moisture, wear or weathering. The three colour variations and a wide range of formats make it an easy-to-install and architecturally versatile collection.



Con i suoi 155 metri di altezza, la torre per uffici 200 George Street, completata a Sydney nel 2015 dallo studio Francis-Jones Morehen Thorp, è un brillante esempio nell'ambito degli involucri architettonici trasparenti. La facciata utilizza la tecnologia a cavità chiusa e deumidificata mfree-SCCF - moisture-free Sustainable Closed Cavity Facade. Sviluppata da Permasteelisa Group, mfree-SCCF è un sistema a doppia pelle in cui ogni unità è sigillata e la cavità fra il triplo vetro interno e il vetro di sicurezza esterno viene mantenuta in leggera sovrappressione (+ 0,1 bar) grazie all'immissione di aria deumidificata.

With a height of 155 metres, the office block at 200 George Street, completed in Sydney in 2015 by the studio Francis-Jones Morehen Thorp, is a brilliant example of a transparent architectural envelope. The facade uses closed-cavity and dehumidifier technology mfree-SCCF - moisture-free Sustainable Closed Cavity Facade. Developed by Permasteelisa Group, mfree-SCCF is a double-skin system in which each unit is sealed and the cavity between the triple glazing inside and the safety glass outside is maintained under a slight pressure (+ 0,1 bar) by injecting it with treated and dehumidifier air.

Sky-Frame 3

Wiffa
www.wiffa.it

Con gli elementi in vetro isolante triplo, spesso 54 mm, Sky-Frame 3 di Wiffa soddisfa elevati standard prestazionali. Il triplo vetro offre una stabilità e una resistenza ai carichi del vento ancora maggiori. In questa villa in Veneto che guarda ai Colli Euganei e alla vasta area di vigneti che sorgono su terreni vulcanici è stato scelto di aprire l'intero affaccio e ogni ambiente verso il verde con le vetrate scorrevoli senza telaio Sky-Frame 3.

With elements in triple glazing, 54 mm thick, Sky-Frame 3 by Wiffa meets the highest performance standards. Triple glazing offers even greater stability and resistance to wind loads. In this villa in Veneto that looks out onto the Euganei hills and the vast areas of vineyards that grow on the volcanic land, it was decided to open up the entire facade and all the spaces towards the landscape with Sky-Frame 3 frameless sliding windows.

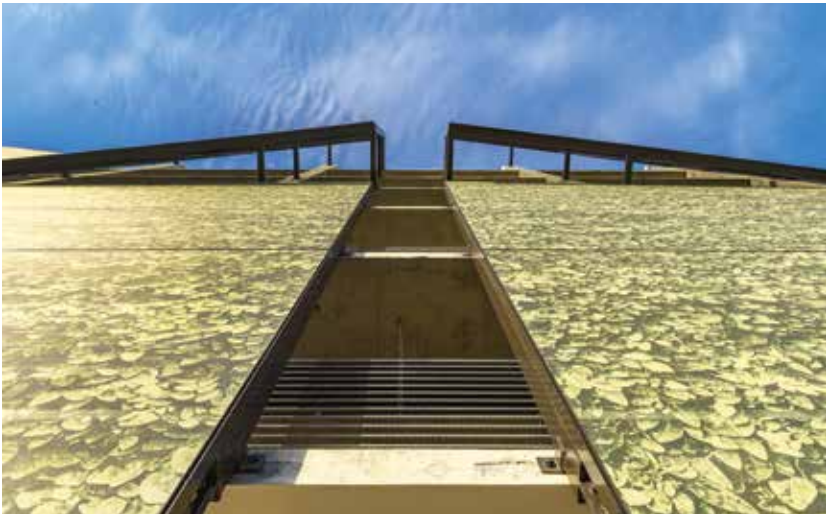


Photo Giovanni Galandini

Frontside View 381: una membrana disegnata per facciate tessili Frontside View 381: a membrane designed for textile facades

Questa membrana per facciate tessili preserva la visibilità esterna e riduce il calore all'interno degli edifici. Resistente alle aggressioni del clima, Frontside View 381 è stata usata per la facciata del nuovo parcheggio della Rice University di Houston: la membrana di rivestimento è stata personalizzata con una stampa che riproduce il fogliame e integra l'edificio nel contesto naturale in cui si trova.

This membrane for textile facades enables external visibility to be maintained while reducing the amount of heat inside buildings. Resistant to weathering, Frontside View 381 has been used for the facade of the new car park at Rice University in Houston: the cladding membrane has been customised with a printed design of foliage and helps the building blend into its natural surroundings.



Desideri Velo

Fassa Bortolo
www.fassabortolo.it

Collezione di prodotti decorativi per esterni e interni pensati per dare personalità alle pareti, Desideri Velo si applica sugli intonaci di finitura e rasanti (a base di calce, calcestruzzo o cemento). Si tratta di una finitura acril-sissolasica all'acqua a effetto antichizzante, che, grazie alla selezione di pigmenti di cui è composto, crea attraverso la luce un effetto materico che consente di realizzare velature, nuvolette o sfumature.

A collection of decorative products for exteriors and interiors conceived to give character to walls, Desideri Velo is applied onto finishing and smoothing plasters (with a lime, concrete or cement base). It is a water-based acrylic-siloxane decorative finish with an antiquing effect that thanks to the selection of pigments it is made from, has a light and textured appearance that enables the creation of glazed, cloudy or shaded effects.

Krion® Solid Surface

Porcelanosa
www.porcelanosa.com

Per il progetto dell'edificio Docteur Pierre a Nanterre (Parigi), firmato da Reichen & Robert & Associates, è stata installata, grazie ai sistemi costruttivi avanzati di Butech, una grande facciata ventilata Krion® Solid Surface che spicca per la semplicità e l'armonia delle forme. Inalterabili al tempo grazie alla resistenza a fattori meteorologici, si distingue, sotto il profilo estetico, per il colore ultra-bianco che conferisce alla facciata un'elevata luminosità.

The design for the Docteur Pierre building at Nanterre (Paris), by Reichen & Robert & Associates, included the installation of a large ventilated facade in Krion® Solid Surface, thanks to advanced construction systems by Butech, that stands out for the simplicity and harmony of its forms. Unaltered over time thanks to its weather-resistance, aesthetically it is distinguished by its ultra-white colour that gives the facade a particular brightness.



Mapetherm

Mapei
www.mapei.com

Sistema di isolamento termico a cappotto, Mapetherm è frutto di un attento studio delle componenti chiave tipiche del cappotto e delle variabili che influiscono sulle sue performance. Il sistema si distingue per il consapevole utilizzo dell'adesivo, che assicura efficacia e durata nel tempo. Gli adesivi Mapetherm contrastano efficacemente le deformazioni create dalle diverse temperature che si generano tra le due facce del pannello isolante.

A system of exterior thermal insulation, Mapetherm is the result of a meticulous study of the key components typical of external insulation and the variables that affect its performance. The system is distinguished by the conscious use of adhesive, that ensures effectiveness and wear over time. Mapetherm adhesives effectively stand up to deformations created by different temperatures that are generated between the two sides of the insulated panel.

Cile. Un rifugio in legno a basso impatto ambientale Chile. A refuge in wood with low environmental impact

IVM Group
www.milesi.it



A pochi chilometri da Santiago del Cile, in un'area verde nei pressi della città di Melipilla, a partire da un container marittimo dismesso – fornito dal marchio Premium Box –, Pedro Sandoval Rivera ha realizzato un piccolo rifugio che utilizza il legno per i rivestimenti interni ed esterni. L'architetto ha scelto, per la finitura superficiale, la linea di vernici all'acqua Hydrocrom per preservarne la naturale bellezza ma garantire allo stesso tempo un'elevata resistenza al materiale.

A few kilometres from Santiago del Chile, in a green area near the city of Melipilla, starting with a disused shipping container – supplied by the brand Premium Box – Pedro Sandoval Rivera has created a small refuge that uses wood for the internal and external cladding. For the surface finish, the architect specified the Hydrocrom range of water-based finishes to conserve its natural beauty but at the same time give the material high resistance.



Evoluzione di Hi-Macs® Solid Surface, le nuove superfici Structura® sono arricchite da texture 3D personalizzabili che sfruttano al massimo la versatilità e la spiccata flessibilità dal materiale, facendo leva sulle sue elevate qualità performanti. Lavorato con comuni strumenti di falegnameria, per progetti minimali, o termoformato, Hi-Macs® può dare vita a qualunque forma immaginabile, rivelandosi un supporto prezioso al lavoro dei progettisti perché in grado di dare forma a un'idea decorativa, dando carattere a qualunque prodotto o ambiente. Le lastre sono disponibili in dieci diverse sfumature di colore e in altrettante texture standard, che simulano l'effetto modellante del vento (Air Stream), il movimento della sabbia (Dunes) o la disposizione asimmetrica dei ciottolati (Zen), o che replicano composizioni geometriche e non, con punti arilievo (Dots), reticolati dirette (Grid), rombi (Fabric) e altro ancora. Oltre alle soluzioni proposte, è possibile, grazie all'elevata lavorabilità del materiale, creare trame personalizzate.



Photo © Rafael Kneiz

An evolution of Hi-Macs® Solid Surface, the new Structura® surfaces are enhanced with customisable 3D textures that exploit to the full the versatility and marked flexibility of the material, along with its high quality performance. Worked with standard joinery tools for minimal designs, or thermoformed, Hi-Macs® can give life to any form imaginable, proving to be a valuable support to the work of designers as it can give shape to a decorative idea and add character to any product or environment. The sheets are available in ten different colours and ten standard textures, that simulate the shaping effect of the wind (Air Stream), the movement of the sand (Dunes), the asymmetric arrangement of pebbles (Zen), or that replicate geometric compositions, with raised dots (Dots), grids (Grid), diamonds (Fabric) and others. As well as the solutions proposed, the high level of workability of the material means it possible to create completely customised original designs.



Stopray Vision-50 e/and 50T

AGC Flat Glass Italia
www.agc-yourglass.com/bb/it

101 Embankment è un edificio per uffici di oltre 15.000 mq situato nel cuore di Manchester. Per la facciata del progetto sono stati utilizzati i vetri a controllo solare Stopray Vision-50 e Stopray Vision-50T per gli angoli curvi. Il vetro AGC è stato scelto proprio perché garantisce massima neutralità, elevate performance tecniche e un'identica resa visiva sia per il vetro piano che per quello curvo. Con una trasmissione luminosa del 50% e un'elevata protezione solare, questo vetro a controllo solare di aspetto neutro blocca fino al 72% del calore prodotto, offrendo un basso valore U (1,0W/m².K).

101 Embankment is an office building of over 15,000 sqm situated in the heart of Manchester. The facade has been built using Stopray Vision-50 solar-controlled glazing and Stopray Vision-50T for the curved corners. AGC glass was specified because it guarantees maximum neutrality, high technical performance and an identical visual output for both flat and curved glass. With a light transmission of 50% and high levels of solar protection, this solar-control glazing with its neutral appearance blocks up to 72% of the heat produced, offering a low U value (1,0W/m².K).

FIN-Project Classic-line

Finstal
www.finstal.com

Bra (TO). Per questa villa unifamiliare, i progettisti hanno scelto i serramenti Finstral per soddisfare esigenze sia estetiche sia tecniche. Grazie alla finitura Finstral LC34, infatti, le porte-finestre in alluminio FIN-Project Classic-line inserite sono compatibili con il Cor-ten e s'integrano con i toni del marrone previsti per la muratura. Allo stesso tempo, la trasmittanza termica Uw raggiunge 0,8 W/m²K. **Bra (TO).** For this single family dwelling, the architects specified Finstral windows to satisfy both aesthetic and technical demands. Thanks to the Finstral LC34 finish, the FIN-Project Classic-line patio doors in aluminium are compatible with Corten and match well with the tones of brown for the walls. At the same time, the thermal transmittance Uw reaches 0,8 W/m²K.



Alzante scorrevole in PVC, EasySlide offre elevati livelli d'isolamento termico e acustico. Con una sezione in vista di 120 mm, il serramento consente di realizzare ante di dimensioni elevate e assicura ampia libertà di progettazione per dare vita a soluzioni a due, tre o quattro ante, con una profondità di telaio di 70 mm. La soglia a taglio termico e il telaio profondo 167 mm, insieme alla tripla guarnizione in EPDM, garantiscono andamenti isotermini ottimali, un basso livello di trasmittanza, pari a Uf1,5 W/(m²K) e un livello di isolamento acustico ottimale (Rw,p fino a 43 dB).

Lift-and-slide window in PVC, EasySlide offer elevated levels of thermal and acoustic insulation. With a visible section of 120 mm, the frame enables panels of large dimensions to be made and ensures great freedom for the creation of solutions with two, three or four leaves, with a depth of frame of 70 mm. The threshold with thermal break and 167 mm wide frame, together with the triple seal in EPDM, ensure optimal isothermal movements, a low transmittance level, equivalent to Uf1.5 W/(m²K) and an optimal level of acoustic insulation (Rw, p up to 43 dB).



OS2 75

Compasso d'oro 2018, la famiglia di profili OS2 comprende anche il modello OS2 75 a libro. Il sistema premette la realizzazione di ante con apertura a libro, di elevate dimensioni fino a 100 x 290 cm, realizzate però con profili sottili a sezione costante che ne disegnano il perimetro. Le ante aperte presentano un ingombro ridotto e dilatano lo spazio interno. Le cerniere di scorrimento, il binario inferiore e superiore sono a scomparsa a porte chiuse. Le prestazioni del sistema a taglio termico OS2 sono state testate secondo le norme di riferimento EN 14351-1.



Secco Sistemi
www.seccosistemi.com

Winner of a 2018 Compasso d'oro, the OS2 range of profiles includes the sliding-folding OS2 75. The system is designed for creating folding-sliding panels of large dimensions, up to 100 x 290 cm, made however with slender profiles with the same section running around the perimeter. When open, the panels take up less space and extend the interior space. The sliding hinge, along with the lower and upper track are invisible when the doors are closed. The thermal break system's performances have been tested in compliance with EN 14351-1 e requirements.

Cotto d'Este
www.cottodeste.it

La serie Buxy si è completata con la finitura Flammé indicata per rivestimenti e pavimenti in pietra per esterni. Compatta, resistente agli urti, all'usura da calpestio e al gelo, Buxy Flammé è il frutto di un'avanzata tecnologia ceramica: la doppia pressatura. Questo metodo permette d'integrare in profondità le graniglie colorate nell'impasto del gres porcellanato e conferisce al prodotto il reale aspetto della pietra naturale. La collezione è stata adottata per il progetto delle Ville di Porta Nuova, a Milano, per cui è stata realizzata su misura la serie Buxy Flammé Brown, nel formato 71,5 x 175 cm, proposte nel formato spessore 14 mm con cui Cotto d'Este ha iniziato la sua storia scegliendo argille e feldspati presenti in natura e utilizzando esclusivamente impasti colorati a tutta massa e l'applicazione di sali minerali solubili penetranti.

The Buxy series has been extended to include the Flammé finish suitable for exterior stone walls and floors. Compact, resistant to blows, wear, tread and frost, Buxy Flammé is the result of advanced ceramic technology involving double pressing. This method enables coloured granules to be deeply integrated into the porcelain stoneware mix and gives the product the appearance of natural stone. The collection has been used for Ville di Porta Nuova in Milan, for which the Buxy Flammé Brown was made to measure in the format 71.5 x 175 cm, proposed in formats 14 mm thick with which Cotto d'Este began his history choosing clays and feldspar present in nature and exclusively using full-body coloured mixes and the application of soluble penetrating mineral salts.



Un ponte di vetro collega gli American Copper Buildings
A glass skybridge connects the two American Copper Buildings

Glas Trösch
www.glastroesch.com

D&R
Q&A

Ayumi Sugiyama

sh p

D. Qual è l'idea architettonica sottesa alla forma degli edifici?
R. Il ponte ha doti sia estetiche sia funzionali: collegando i due edifici abbiamo potuto dimensionare i sistemi in modo che servissero entrambi i palazzi.

D. Perché la scelta del vetro?
R. Dato che il passaggio ha il compito di collegare i sistemi essenziali volevamo che apparisse delicatamente sospeso tra i due palazzi, come un diamante incastonato a tensione in un anello. Volevamo che avesse una materialità in contrasto con la facciata di rame, sia di giorno sia di notte

Q. What is the architectural idea behind the form of the buildings?
A. The skybridge works both aesthetically and functionally: by connecting these two towers with a bridge, we were able to size the systems to service both towers.

Q. Why the decision to use glass?
A. While the skybridge does the job of connecting the main elements, we wanted it to appear like it was perched between the two towers, as if it were a diamond tension-set into a ring. We wanted the bridge to have a materiality that would contrast with the copper façade both during the day and at night



Gli American Copper Buildings – due torririvestite in rame che si piegano nel mezzo per incontrarsi in un ponte di vetro – hanno portato un nuovo dinamismo nello skyline dell'East River di Manhattan. Il ponte vetrato ospita una piscina olimpionica, un salone e altri servizi condivisi dai 761 appartamenti delle torri. I progettisti, che volevano che il ponte avesse una materialità in contrasto con la facciata di rame, sia di giorno sia di notte, hanno usato per i vetri il Sefar Interlayer di Glas Trösch.

Il Sefar si presenta come una sottile rete d'alluminio in cui la finitura alluminio sta verso l'esterno mentre la rete verso l'interno è colorata di nero. In realtà, la sottile rete d'alluminio appare come una tinteggiatura ma permette di vedere e attraverso lo strato intermedio il profilo di New York.

American Copper Buildings – two towers that bend in the middle to meet at a skybridge – brings a new dynamism to the Manhattan's East River skyline. It houses a lap pool, lounge, and other

shared amenities for the 761 apartments. The architects wanted the bridge to have a materiality that would contrast with the copper facades during both day and night so specified the Sefar Interlayer for the glazing. This fine aluminium mesh is painted black on the inside and left aluminium on the outside, on the exterior it reads like tinted glass while from inside allows unobstructed views of the Manhattan skyline.

Isotec Parete

Brianza Plastica
www.brianzaplastica.it



Sistema termoisolante in poliuretano espanso che permette, in un unico passaggio, di creare un isolamento ad alte prestazioni, la camera di ventilazione e la sottostruttura portante per il rivestimento esterno. In questo caso il suo impiego è stato esteso anche alla copertura, realizzando un involucro isolato e ventilato. **A thermo-insulating** system in expanded polyurethane that provides high-performance insulation, ventilation cavity and a substructure for supporting external cladding in just one step. In this case, it has also been used for the roof, creating an insulated and ventilated envelope.

Cappotto ventilato

Emilgroup
www.emilgroup.it



Per migliorare il comfort abitativo degli edifici, Emilgroup ha sviluppato un sistema di camera d'aria ventilata tra pannello isolante e finitura di facciata. Per il complesso residenziale a Milano, in foto, è stata utilizzata una ceramica del marchio Ergon che si completa con il cappotto ventilato Isotec. **To improve environmental** comfort inside buildings, Emilgroup have developed a system with a ventilated cavity between the insulated panel and facade cladding. For the residential complex in Milan in the photo, ceramic by the brand Ergon with the Isotec ventilated exterior insulation system were used.

Schüco FW60+ SG e/and AWS 114

Schueco International Italia
www.schueco.com



Photo Daniele Domenicali

La nuova sede Twinset spicca lungo il tracciato emiliano dell'Autostrada del Brennero. Un fabbricato industriale degli anni '70 trasformato in una efficiente sede aziendale per cui sono state impiegate soluzioni di facciata FW60+ SG in una variante personalizzata, equipaggiate con apribili a loro volta customizzati AWS 114. **The new premises for Twinset** are visible along the section of the Brennero motorway that runs through Emilia. An industrial building from the 1970s has been transformed into an efficient company headquarters using a customised version of FW60+ SG for the facade, fitted with opening sections that use customised AWS 114.

Okatech

Okalux
www.okalux.de

Kungsängen. Il nuovo centro culturale nella città svedese si presenta come un edificio cubiforme con superfici riflettenti color rame. Gli architetti (Werket Arkitekter AB) hanno usato per la facciata il sistema in vetro Okatech con inserto interno in maglia in rame racchiusa tra due superfici vetrate. **Kungsängen.** The new cultural centre in this Swedish city presents itself as a cube-like building with a reflective, copper-coloured facade. The architects (Werket Arkitekter AB) specified an Okatech system of full-height glazed panels with a layer of copper mesh inserted into the cavity.



Photo ©Tim Meier Photography

Serramenti in legno

Fabbio Design
www.fabbiodesign.com



Santa Lucia di Piave (TV). Questa villa immersa nella campagna trevigiana si distingue per le finestrature a tutt'altezza protette da aggetti e paraste che creano una sequenza continua di pieni e vuoti articolati intorno alla corte centrale, e consentono un'elevata performance di trasmittanza termica. **Santa Lucia di Piave (TV).** This villa immersed in the Treviso countryside is distinguished by the full-height windows protected by overhangs and screens that create a continuous series of solids and voids articulated around the central courtyard and enable high performance in terms of thermal transmission.

Urbanocromie

Quali sono e quali saranno i colori che rappresentano l'architettura di Milano? Questa la domanda che Settef, ha posto a Gianandrea Barreca. "Non condivido l'idea che il colore in architettura possa essere un elemento solo secondario, successivo e disgiunto dal processo progettuale: il colore non può essere considerato un elemento secondario e di superficie", - commenta l'architetto genovese che ha raccolto la sfida dell'azienda toscana e ha creato una collezione di colori per la facciata - "se vogliamo restituire al colore un ruolo primario, è necessario tornare a studiare questo importante tema di definizione della qualità dello spazio urbano delle nostre città". Urbanocromie si articola in sei famiglie colore che tracciano un fedele ritratto della capitale lombarda: Avenue, Boulevard, Naviglio, Perspettiva, Piazza e Portico. "What are, and will be, the colours that represent the architecture of Milan? This is the question that Settef put to Gianandrea Barreca. "I don't go along with the idea that in architecture colour is just a secondary element, an afterthought, disjointed from the design process: colour can't be considered as secondary and superficial", - says the Genoa-based architect who has taken up the challenge set by the Tuscan company and created a collection of colours for facades - "if we want to give colour a primary role again, we need to go back to studying this important subject for defining the quality of urban space in our city. Urbanocromie is articulated in six colour families that depict a faithful portrait of the Lombardy capital: Avenue, Boulevard, Naviglio, Perspettiva, Piazza and Portico.

Settef
www.settef.it

